

*Routine Proceedings*

consequential amendments to other acts and has agreed to report it without amendment.

\* \* \*

[Translation]

**UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT**

**Mr. René Laurin (Joliette)** moved for leave to introduce Bill C-230, an act to amend the Unemployment Insurance Act (training and self-employment).

He said: Mr. Speaker, the main purpose of the bill I wish to table today is to allow recipients of unemployment insurance benefits to start a course of training that will help them create their own employment and thus put an end to their dependency on unemployment insurance, or to enable people who are now receiving unemployment insurance benefits to start their own business, while continuing to receive unemployment insurance benefits for the period to which they are entitled.

Mr. Speaker, I table this bill in the hope that it will receive the support of members on both sides of the House. Thank you.

(Motions deemed adopted and bill read the first time and ordered to be printed.)

\* \* \*

[English]

**CANADA-HUNGARY INCOME TAX CONVENTION ACT, 1994**

**Hon. David Anderson (for the Minister of Finance)** moved that Bill S-2, an act to implement a convention between Canada and the Republic of Hungary, an agreement between Canada and the Federal Republic of Nigeria, an agreement between Canada and the Republic of Zimbabwe, a convention between Canada and the Argentine Republic and a protocol between Canada and the Kingdom of the Netherlands for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to income taxes and to make related amendments to other acts, be read the first time.

(Motion agreed to and bill read the first time.)

\* \* \*

**PETITIONS**

## OFFICIAL LANGUAGES

**Mr. Jim Hart (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Mr. Speaker, I rise pursuant to Standing Order 36 to present a petition that has been certified correct as to form and content by the Clerk of Petitions.

On behalf of constituents of Okanagan—Similkameen—Merritt, the petitioners are requesting the enactment of legislation

providing for a referendum of the people to accept or reject two official languages for Canada.

● (1530)

## TOBACCO TAX

**Mr. Peter Adams (Peterborough):** Mr. Speaker, I rise to present eight petitions. There is still a great concern in Peterborough riding about the lowering of the tobacco tax. I would like to summarize these petitions.

The first one which has 25 signatures stresses the increase in teen smoking which will be caused by the change. The second which also has 25 signatures suggests there will be more preventable deaths as a result of this measure than there were deaths in World War I and World War II combined. The third petition also with 25 signatures contains a reminder that the problem was Canadian tobacco which was being imported back into the country.

The next petition also has 25 signatures and suggests that the change could create two million more tobacco addicts in Canada. The next petition points out that between one-third and one-half of all smokers eventually die from tobacco use. The next petition which has 75 signatures stresses the effective marking of all tobacco products.

The second last petition with 25 signatures supports the idea of high export taxes rather than the lowering of the sales tax. The last one which has 34 signatures points out that in Peterborough riding alone 200 people die every year from tobacco use. It also points out that the incidence of lung cancer in women has tripled in the last 20 years.

I present these petitions which I have signed.

\* \* \*

[Translation]

**QUESTIONS ON THE ORDER PAPER**

**Mr. Peter Milliken (Parliamentary Secretary to Leader of the Government in the House of Commons):** Mr. Speaker, I ask that all questions be allowed to stand.

**The Deputy Speaker:** Is it agreed?

**Some hon. members:** Agreed.

\* \* \*

**MOTIONS FOR PAPERS**

**Mr. Peter Milliken (Parliamentary Secretary to Leader of the Government in the House of Commons):** Mr. Speaker, I suggest that the notices of motions for the production of papers be allowed to stand.

**The Deputy Speaker:** Is it agreed?

**Some hon. members:** Agreed.